

ALAMEDA COUNTY  
**HEALTH CARE SERVICES**  
AGENCY

REBECCA GEBHART, Interim Director



DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HEALTH  
LOCAL OVERSIGHT PROGRAM (LOP) FOR  
HAZARDOUS MATERIALS RELEASES  
1131 HARBOR BAY  
ALAMEDA, CA 94502  
(510) 567-6700  
FAX (510) 337-9335

May 19, 2017

Hung T Tran and Honghoa T Nguyen Trust and Trung V Tran  
1604 Pecan Ct.  
Redwood City, CA 94061-2649

Hung Tran  
1604 Pecan Ct.  
Redwood City, CA 94061-2649

Chevron Environmental Management Company  
6101 Bollinger Canyon Road  
San Ramon, CA 94583  
Attn.: Nicole Arceneaux  
(Sent via electronic mail to: [nmz@chevron.com](mailto:nmz@chevron.com))

Hung T Tran and Honghoa T Nguyen Et Al  
1395 7<sup>th</sup> Street  
Oakland, CA 94607-2102

Subject: Request for Information, Fuel Leak Case No. RO0000053 and Geotracker Global ID T0600100296, Truckers Friend, 1395 7<sup>th</sup> Street, Oakland, CA 94607

Dear Responsible Parties:

Alameda County Department of Environmental Health (ACDEH) staff has reviewed the case file for the subject site in conjunction with the State Water Resources Control Board's (SWRCB) Low Threat Underground Storage Tank Case Closure Policy (Policy). Based on our review, ACDEH staff is of the opinion the site may not meet the Media Specific Criteria for Groundwater and Media Specific Criteria for Direct Contact and Outdoor Air Criteria of the Policy. However, prior to making a determination, ACDEH staff requests you address the technical comments presented below.

**TECHNICAL COMMENTS**

1. Electronic Submittal of Information- Additional data may be available that ACDEH staff is not aware of, or may not have been submitted, and therefore has not been incorporated in to ACDEH's review. If additional data is made available, the data can be incorporated in future Policy reviews.

The most recent submittal to the ACDEH FTP site pertaining to investigation, remediation and monitoring (IRM) activities for the site is an analytical report prepared by McCampbell Analytical for samples collected on January 26, 2002. The associated report documenting the activities supporting this sampling event is not located in our case file. ACDEH staff requests that all documents pertaining to IRM activities, including Phase I and Phase II Environment Site Assessments; soil, water, and/or soil vapor investigations; soil, water, and/or soil vapor remediation activities; and monitoring events, not currently in our case file be submitted for our review. ACDEH staff requests these reports and their supporting documentation also be submitted to the SWRCBs GeoTracker website.

Please submit the documents by the date specified below. Additionally, please provide ACDEH a listing of the submittals by electronic mail, Attention: Keith Nowell, by the date provided below.

2. Site Summary Report- ACDEH staff requests preparation and submittal of a site summary report (SSR) which documents history of site development, in addition to investigation, remediation, and monitoring activities performed at the site. Please include a site figure using a photographic base showing the site and nearby features. Include well and boring locations and excavation limits on the figure. Include a rose diagram on the figure, if appropriate.

Include tables in the SSR summarizing soil and water analysis results. Gray-out table boxes for soil samples that have been over-excavated and are no longer present on-site. Additionally, include a summary table with columns indicating (1) location of a soil bore- e.g. fuel tank pit, waste oil tank pit, (2) rationale for bore location, (3) scope of analysis, (4) and whether data gaps remain to be addressed in order to satisfy the Policy.

3. Well Status- The ACDEH case file contains documents indicating three groundwater monitoring wells have been installed at the site. Please determine if wells are present at the site, with the well locations plotted on the site figure requested in Technical Comment 2 above. ACDEH staff requests a determination if sufficient deterioration or sedimentation has occurred for each well and if well rehabilitation or re-development should be undertaken prior to sampling as either condition may cause the analysis of recovered water samples not to be reflective of actual dissolved phase concentrations of fuel related compounds. Please include the findings of the well evaluation in the SSR requested in Technical Comment 2 above

### **SUBMITTAL ACKNOWLEDGEMENT STATEMENT**

Please note that ACDEH has updated its Attachment 1 with regard to report submittals to ACDEH. ACDEH will now be requiring a Submittal Acknowledgement Statement, replacing the Perjury Statement, as a cover letter signed by the Responsible Party (RP). The language for the Submittal Acknowledgement Statement is as follows:

*"I have read and acknowledge the content, recommendations and/or conclusions contained in the attached document or report submitted on my behalf to ACDEH's FTP server and the SWRCB's GeoTracker website."*

Please make this change to your submittals to ACDEH.

### **TECHNICAL REPORT REQUEST**

Please upload technical reports to the ACDEH FTP site (Attention: Keith Nowell), and to the SWRCBs GeoTracker website, in accordance with the following specified file naming convention and schedule:

- **June 6, 2017 – Electronic Submittal of Information** (file name: RO0000053\_SWI\_R\_yyyy-mm-dd)
- **June 6, 2017 – Listing of ESI Submittals** (provided via electronic mail, Attention: Keith Nowell)
- **July 22, 2017 – Site Summary Report** (file name: RO0000053\_SITE\_SUM\_R\_yyyy-mm-dd)

If your email address does not appear on the cover page of this notification, ACDEH is requesting you provide your email address so that we can correspond with you quickly and efficiently regarding your case.

Thank you for your cooperation. ACDEH looks forward to working with you and your consultants to advance the case toward closure. Should you have any questions regarding this correspondence or your case, please call me at (510) 567-6764 or send an electronic mail message at [keith.nowell@acgov.org](mailto:keith.nowell@acgov.org)

Responsible Parties  
RO0000053  
May 19, 2017, Page 3

Sincerely,

Keith Nowell, PG, CHG  
Hazardous Materials Specialist

Enclosures: Attachment 1 – Responsible Party (ies) Legal Requirements/Obligations and  
Electronic Report Upload (ftp) Instructions

cc: Khaled Mohamed, Park Gas, 1395 7<sup>th</sup> Street, Oakland, CA 94607 (*Sent via electronic mail to:*  
[khaledmohamed455@ymail.com](mailto:khaledmohamed455@ymail.com))

Dilan Roe, ACDEH, (*Sent via electronic mail to:* [dilan.roe@acgov.org](mailto:dilan.roe@acgov.org))

Paresh Khatri, ACDEH, (*Sent via electronic mail to:* [paresh.khatri@acgov.org](mailto:paresh.khatri@acgov.org))

Keith Nowell, ACDEH (*Sent via electronic mail to:* [keith.nowell@acgov.org](mailto:keith.nowell@acgov.org))

Geotracker, File

## Attachment 1

### Responsible Party(ies) Legal Requirements / Obligations

#### REPORT REQUESTS

These reports are being requested pursuant to California Health and Safety Code Section 25296.10. 23 CCR Sections 2652 through 2654, and 2721 through 2728 outline the responsibilities of a responsible party in response to an unauthorized release from a petroleum UST system, and require your compliance with this request.

#### ELECTRONIC SUBMITTAL OF REPORTS

Alameda County Department of Environmental Health's (ACDEH) Environmental Cleanup Oversight Programs, Local Oversight Program (LOP) and Site Cleanup Program (SCP) require submission of reports in electronic form. The electronic copy replaces paper copies and is expected to be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities. Instructions for submission of electronic documents to the Alameda County Environmental Cleanup Oversight Program File Transfer Protocol (FTP) site are provided on the attached "Electronic Report Upload Instructions." Submission of reports to the Alameda County FTP site is an addition to existing requirements for electronic submittal of information to the State Water Resources Control Board (SWRCB) GeoTracker website. In September 2004, the SWRCB adopted regulations that require electronic submittal of information for all groundwater cleanup programs. For several years, responsible parties for cleanup of leaks from underground storage tanks (USTs) have been required to submit groundwater analytical data, surveyed locations of monitoring wells, and other data to the GeoTracker database over the Internet. Beginning July 1, 2005, these same reporting requirements were added to SCP sites. Beginning July 1, 2005, electronic submittal of a complete copy of all reports for all sites is required in GeoTracker (in PDF format). Please visit the SWRCB website ([http://www.waterboards.ca.gov/water\\_issues/programs/ust/electronic\\_submittal/](http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/ust/electronic_submittal/)) for more information on these requirements.

#### ACKNOWLEDGEMENT STATEMENT

All work plans, technical reports, or technical documents submitted to ACDEH must be accompanied by a cover letter from the responsible party that states, at a minimum, the following: "I have read and acknowledge the content, recommendations and/or conclusions contained in the attached document or report submitted on my behalf to ACDEH's FTP server and the SWRCB's GeoTracker website." This letter must be signed by an officer or legally authorized representative of your company. Please include a cover letter satisfying these requirements with all future reports and technical documents submitted for this fuel leak case.

#### PROFESSIONAL CERTIFICATION & CONCLUSIONS/RECOMMENDATIONS

The California Business and Professions Code (Sections 6731, 6735, and 7835) requires that work plans and technical or implementation reports containing geologic or engineering evaluations and/or judgments be performed under the direction of an appropriately licensed or certified professional. For your submittal to be considered a valid technical report, you are to present site-specific data, data interpretations, and recommendations prepared by an appropriately licensed professional and include the professional registration stamp, signature, and statement of professional certification. Please ensure all that all technical reports submitted for this case meet this requirement. Additional information is available on the Board of Professional Engineers, Land Surveyors, and Geologists website at: <http://www.bpelsg.ca.gov/laws/index.shtml>.

#### UNDERGROUND STORAGE TANK CLEANUP FUND

Please note that delays in investigation, late reports, or enforcement actions may result in your becoming ineligible to receive grant money from the state's Underground Storage Tank Cleanup Fund (Senate Bill 2004) to reimburse you for the cost of cleanup.

#### AGENCY OVERSIGHT

If it appears as though significant delays are occurring or reports are not submitted as requested, we will consider referring your case to the Regional Board or other appropriate agency, including the County District Attorney, for possible enforcement actions. California Health and Safety Code, Section 25299.76 authorizes enforcement including administrative action or monetary penalties of up to \$10,000 per day for each day of violation.

<b>Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SCP)</b>	<b>REVISION DATE:</b> December 1, 2016
	<b>ISSUE DATE:</b> July 5, 2005
	<b>PREVIOUS REVISIONS:</b> October 31, 2005; December 16, 2005; March 27, 2009; July 8, 2010, July 25, 2010; May 15, 2014, November 29, 2016
<b>SECTION:</b> Miscellaneous Administrative Topics & Procedures	<b>SUBJECT:</b> Electronic Report Upload (ftp) Instructions


The Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SCP) require submission of all reports in electronic form to the county's ftp site. Paper copies of reports will no longer be accepted. The electronic copy replaces the paper copy and will be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities.

## REQUIREMENTS

- **Please do not submit reports as attachments to electronic mail.**
- Entire report including cover letter must be submitted to the ftp site as **a single portable document format (PDF) with no password protection.**
- It is **preferable** that reports be converted to PDF format from their original format, (e.g., Microsoft Word) rather than scanned.
- **Signature pages and acknowledgement and perjury statements must be included and have either original or electronic signature.**
- **Do not password protect the document.** Once indexed and inserted into the correct electronic case file, the document will be secured in compliance with the County's current security standards and a password. **Documents with password protection will not be accepted.**
- Each page in the PDF document should be rotated in the direction that will make it easiest to read on a computer monitor.
- Reports must be named and saved using the following naming convention:

RO#\_Report Name\_Year-Month-Date (e.g., RO#5555\_WorkPlan\_2005-06-14)

## Submission Instructions

- 1) Obtain User Name and Password
  - a) Contact the Alameda County Environmental Health Department to obtain a User Name and Password to upload files to the ftp site.
    - i) Send an e-mail to [deh.loptoxic@acgov.org](mailto:deh.loptoxic@acgov.org).
  - b) In the subject line of your request, be sure to include "**ftp PASSWORD REQUEST**" and in the body of your request, include the **Contact Information, Site Addresses**, and the **Case Numbers (RO# available in Geotracker) you will be posting for.**
- 2) Upload Files to the ftp Site
  - a) Open File Explorer using the Windows  key + E keyboard shortcut.
    - i) Note: Netscape, Safari, and Firefox browsers will not open the FTP site as they are NOT being supported at this time.
  - b) On the address bar, type in ftp://alcoftp1.acgov.org.
  - c) Enter your User Name and Password. (Note: Both are Case Sensitive)
  - d) Click Log On.
  - e) Open "My Computer" on your computer and navigate to the file(s) you wish to upload to the ftp site.
  - f) With both "My Computer" and the ftp site open in separate windows, drag and drop the file(s) from "My Computer" to the ftp window.
- 3) Send E-mail Notifications to the Environmental Cleanup Oversight Programs
  - a) Send email to [deh.loptoxic@acgov.org](mailto:deh.loptoxic@acgov.org) notify us that you have placed a report on our ftp site.
  - b) Copy your Caseworker on the e-mail. Your Caseworker's e-mail address is the entire first name then a period and entire last name @acgov.org. (e.g., firstname.lastname@acgov.org)
  - c) The subject line of the e-mail must start with the RO# followed by **Report Upload**. (e.g., Subject: RO1234 Report Upload) If site is a new case without an RO#, use the street address instead.
  - d) If your document meets the above requirements and you follow the submission instructions, you will receive a notification by email indicating that your document was successfully uploaded to the ftp site.